[fr]Quelques premiÃƒÂ¨res[/fr][en]A few firsts[/en]

[fr]Voyages[/fr][en]Cross-country[/en]

PubliÃƒÂ© par :

PubliÃƒÂ©e le : 18-07-2013 16:20:00

[fr]Les derniers jours ont ÃƒÂ©tÃƒÂ© l'occasion de quelques premiÃƒÂ¨res avec le F-PSGA. Nous sommes partis pour la premiÃƒÂ¨re fois hors de France avec les contraintes associÃƒÂ©es (documentation, plan de vol p.ex). Notre destination ÃƒÂ©tait le terrain de Francfort Egelsbach, quelques kilomÃƒÂ¨tres au sud de l'immense terrain de Francfort sur le Main. Le passage de la frontiÃƒÂ¨re et le vol en Allemagne ont ÃƒÂ©tÃƒÂ© un non ÃƒÂ©vÃƒÂ©nement. L'arrivÃƒÂ©e ÃƒÂ Egelsbach ressemble un peu ÃƒÂ l'arrivÃƒÂ©e en rÃƒÂ©gion parisienne avec le passage sous les zones de l'aÃƒÂ©roport international suivi d'un cheminement destinÃƒÂ© ÃƒÂ diminuer l'impact du bruit sur cette zone trÃƒÂ¨s urbanisÃƒÂ©e.[/fr][en]These last days F-PSGA made a few firsts. We made our first trip abroad heading for Frankfurt Egelsbach a few miles south of Frankfurt-Main international airport. Passing the border and flying in Germany proved to be non events. Arrival at Egelbach was a bit like flying around Paris, ducking under the big airport airspace and following some VFR reporting points to avoid heavily urbanized areas.[/en]

[fr]Les contraintes administratives : celui de ma carte de pilote allemande (EDFE) ainsi que les extraits des cartes aux normes OACI ont été obtenus sans problème. Les frais aéroportuaires sont raisonnables (respectivement 7 euros et 5 euros pour 24h). Seule ombre au tableau, les frais en zone VFR sont plus élevés qu'en France.[/fr][en]As regards the administrative aspects, my German pilot's licence and the ICAO charts were obtained without any hassle. Fees were quite low (7 euros for a landing and 5 euros for 24h parking). Only fuel was expensive, 25% more than in France.

All in all a good and great experience.[/en]

[fr]avec le survol d'un petit chateau sur les contrefort au sud de Darmstadt.[/fr][en]with the overflight of a small castle south of Darmstadt.[/en]